

# 17<sup>ème</sup> Rencontre d'Art Contemporain de Calvi

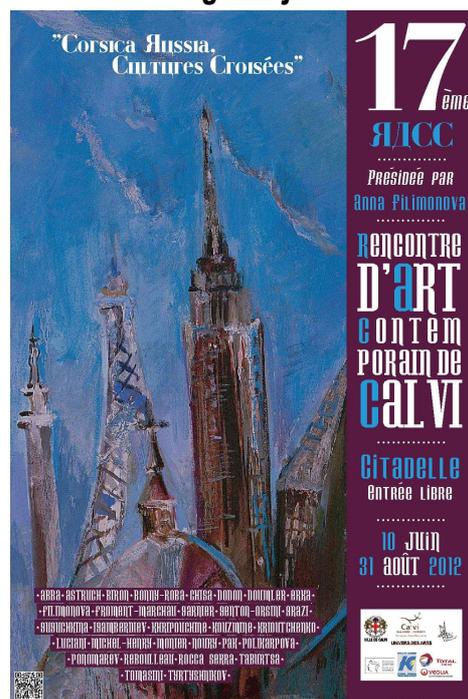
Pays invité d'honneur : la Russie

« Corsica Russia, Cultures Croisées »

Sous le Haut Patronage de Son Excellence Alexandre Orlov,  
Ambassadeur de la Fédération de Russie en France

Présidée par l'artiste peintre Anna Filimonova  
Parrainée par Tao By, Jean-Témir, Léna et Zalim Kerefoff  
En présence de la violoncelliste Laetitia Himo

Du 10 juin au 31 août 2012  
Vernissage : 9 juin 2012



## Dossier de Presse

[www.art-contemporain-calvi.jimdo.com](http://www.art-contemporain-calvi.jimdo.com)

### CONTACT ARTISTES

Marie-Josée SANTINI - Directrice artistique  
Mobile : 06 86 73 31 70

### CONTACT PRESSE

Christelle CASELLA - Chargée de Communication Mairie de Calvi  
Tél. : 04 95 65 92 98 / Mobile : 06 70 963 125 / E-mail : [sce-comm-calvi@orange.fr](mailto:sce-comm-calvi@orange.fr)

# Tout ce qu'il faut savoir sur cette 17<sup>ème</sup> Rencontre

---

## Objectifs visés par la Ville de Calvi à travers cette manifestation

La vocation de Calvi se traduit certes par la richesse de son patrimoine, mais aussi par la qualité de ses manifestations culturelles, essentiellement consacrées à la musique.

**Enrichir cette vocation et l'étendre au domaine des Arts Plastiques**, telle est l'ambition majeure de la Commune qui, en intégrant cette dimension artistique prégnante, a favorisé la création de la RACC en 1996, en vue également de conforter la notoriété de la Ville au plan national, international et européen. L'Événement ayant par ailleurs été conçu pour confronter les talents des artistes, dont la sélection s'opère rigoureusement, par le biais de la reconnaissance dont ils bénéficient dans leur domaine respectif. La combinaison est manifestement réussie puisque sera célébrée cette année la dix-septième édition de la Rencontre.

C'est dans la même optique qu'un Fonds d'Art Contemporain public a pu voir le jour, enrichi d'année en année des œuvres offertes à la Ville par les différents présidents de la Rencontre et d'autres artistes, qui s'associent progressivement au projet.

En ce sens, l'acquisition par la Commune auprès de la Collectivité Territoriale de Corse de l'ancien Hôpital militaire permettra à terme la création d'un espace d'exposition permanente.

### Les objectifs

Nous avons privilégié 3 objectifs :

- *Permettre aux Calvais et aux Balanins d'accéder à la connaissance de l'art contemporain en important sur place les œuvres d'artistes locaux et de ceux venus d'ailleurs.*
- *L'exposition est complétée chaque année par un éventail de la production artistique insulaire dans le but de faire connaître et de promouvoir auprès des touristes, continentaux et étrangers, le travail des artistes locaux.*
- *Conférer aux artistes continentaux, interlocuteurs privilégiés de la promotion de Calvi et de la Corse, un rôle de médiateur et d'ambassadeur de notre (micro-)région et, par là-même, du travail de leurs homologues.*

**La Ville tient à recevoir les artistes sur place, en leur réservant un accueil de qualité, afin de favoriser les échanges, d'instaurer une certaine convivialité : c'est en cela que réside la spécificité de la Rencontre.**

### RACC : la défense de l'art vivant

La Rencontre d'Art Contemporain de Calvi est le premier salon artistique de la Corse. C'est aussi une grande exposition-vente regroupant une centaine de toiles et de sculptures, ainsi qu'une boutique proposant tous les produits dérivés consacrés à la RACC : lithographies, affiches, cartes postales...

Pour les artistes insulaires, la RACC peut générer de réelles retombées économiques puisqu'elle constitue l'un des seuls outils de promotion et de commercialisation de leurs créations.

Par ailleurs, par l'intitulé « RACC » (Art Contemporain), il faut plutôt entendre Art Figuratif. En effet, il s'agit prioritairement de promouvoir l'Art Vivant qui s'attache à privilégier l'Art Figuratif.

Néanmoins depuis près de cinq années, une ouverture a été accordée aux courants artistiques plus actuels comme la Figuration libre, l'Abstraction et le Pop Art.

Et il ne sera pas étonnant que lors des prochaines éditions d'autres Arts Plastiques majeurs tels que la Photographie aient leur espace dédié au sein de la Rencontre d'Art Contemporain.

## La dimension internationale du Salon

Intégrant depuis sa première édition des artistes de renommée internationale, la Rencontre d'Art Contemporain a franchi un nouveau cap en 2010 avec une **ouverture internationale manifeste**.

Le premier pays ayant fait l'objet de cette nouvelle dimension est la Corée du Sud.

En effet, en 2010, ce sont 15 artistes coréens, au premier rang desquels figuraient l'artiste peintre **Koo Cha-Soong** et le calligraphe **Jung Do-Jun**, présidents de cette prestigieuse édition, qui sont venus présenter leurs œuvres dans les Salles d'Exposition de la Citadelle en présence notamment de l'ambassadeur de la Corée en France.

Cette volonté politique d'étendre l'exposition à l'international conforte l'**ouverture culturelle de Calvi**, déjà connue grâce à ses festivals à vocation musicale, comme une **ville où l'échange culturel et artistique s'impose comme une évidence**.

Ainsi, chaque année, ou à défaut tous les deux ans, la Rencontre mettra en exergue la **production artistique d'un autre pays que la France**.

Consacrée à l'Italie, l'édition 2011 entendait consolider les liens historiques et culturels que la Corse, en général, et Calvi, en particulier, ont noué avec notre voisine méditerranéenne.

C'est donc tout naturellement que le choix du Président de cette édition s'est imposé en la personne de Alain Bonnefoit, artiste peintre de renommée internationale, qui entretient des liens privilégiés avec l'Italie (et la Toscane), où il est particulièrement connu et réside une grande partie de l'année.

La **RACC 2012** mettra quant à elle le cap sur la Russie, dont la création artistique, à la fois riche et variée, est pour le moins florissante. La France et la Corse ont toujours entretenu avec ce pays des relations privilégiées (voir en Annexe l'«Historique des relations corso-russes»). De nombreux descendants de familles russes sont ainsi présents sur notre île, et l'on retrouve à Calvi l'incontournable **famille Kereffoff** qui, tout comme les **princes Youssoufov**, ont vécu une véritable histoire d'amour avec Calvi.

Il était donc logique et légitime qu'une artiste russe préside cette 17<sup>ème</sup> édition : **Anna Filimonova** est originaire de Saint-Petersbourg. La Galerie de Paris est créée par son initiative en 2005.



Diplômée de l'Académie des Beaux-Arts de sa ville natale, Anna Filimonova y gagne un prestigieux "prix de l'aquarelle" et entame une carrière vite remarquée d'artiste peintre. Arrivée en 1992 à Paris, elle suit en auditeur libre les cours de l'Ecole du Louvre et passe un D.E.A de Philosophie de l'Art à la Sorbonne. Et crée en 2005 une galerie d'art à l'Arche de la Défense, dédiée à Paris, ville dont elle est amoureuse et dont elle a fait l'un de ses thèmes de prédilection (avec la ville de Sète).

Galeriste, artiste toujours très active, Anna Filimonova mène enfin en parallèle une carrière de commissaire d'expositions internationales.



« Paris perlé »  
(huile sur toile, 2006)



« Autoportrait »  
(aquarelle, 2008)



« Champ des coquelicots à la Chatonnière »  
(huile sur toile, 2005)

# Fiche Technique

## Le Vernissage

L'inauguration de l'Exposition aura lieu le samedi 9 juin 2012 à 17h00 (accès privé) et 18h00 (public).

## Le séjour des artistes

Tous les artistes seront à Calvi du 9 juin au 10 juin 2012. Ils seront accueillis et encadrés par l'équipe d'organisation dans le cadre d'un programme leur permettant de découvrir Calvi et sa microrégion sur le plan de l'Environnement, de la Gastronomie et de la Culture. A noter que le Salon de Calvi est l'un des rares à accueillir les artistes dans de telles conditions.

## Les dates / Les horaires

L'exposition sera ouverte au public du 10 juin au 31 août 2012 selon les horaires suivants :

**Du mardi au vendredi : 10h00 - 12h30 et 15h00 - 18h00 / Le samedi : 10h - 12h30 et 15h - 18h30 / Le dimanche : 15h00 - 18h30. (Fermeture : dimanche matin et lundi).**

## Le lieu

Les artistes exposeront leurs œuvres dans les anciens Postes des Gardes à l'entrée de la Citadelle reconvertis en salles d'exposition.

## Fréquentation

Afin d'associer le plus grand nombre à cette manifestation, l'entrée de l'Exposition est libre et gratuite. L'Exposition connaît une moyenne de 800 visiteurs par jour.

## Qui expose ?

L'édition 2012 compte une **trentaine d'artistes**. La sélection s'effectue par le Comité d'Organisation et s'appuie sur la qualité du parcours artistique de chacun.

## « Exposition Off » dans les établissements du Centre-Ville réservée à tous les artistes amateurs

Afin de valoriser la production artistique insulaire, d'identifier et d'encourager les jeunes talents, un concours ouvert à tous les artistes amateurs de la région vient compléter l'exposition dans les Salles de la Citadelle. Celui-ci se déroulera dans plusieurs établissements du Centre-Ville, qui accueilleront les œuvres des artistes participants durant le jour du Vernissage.

Le lauréat est invité à participer à la Rencontre de l'année suivante. L'équipe d'organisation visitera chaque lieu accueillant l'Exposition. Les résultats du Concours seront communiqués le samedi 9 juin lors du Cocktail de Vernissage prévu dans la Salle Capitulaire de la Caserne Sampiero mise à disposition par le 2<sup>ème</sup> REP, à partir de 18h30 devant l'ensemble des invités. Chaque artiste désireux de participer peut s'inscrire à l'Office du Tourisme. Un espace d'exposition de ses œuvres lui est affecté.

Existant depuis 2001, le Concours a ouvert la voie à plusieurs artistes devenus aujourd'hui professionnels.

## Qui organise ?

### Le Comité d'Organisation

La Rencontre d'Art Contemporain est organisée par la Ville de Calvi et l'Office Municipal du Tourisme.

Président d'Honneur des Rencontres : **Ange Santini**

Présidente de l'exposition 2012 : l'artiste peintre **Anna Filimonova**

Directrice artistique : **Marie-Josée Santini**

Scénographie de l'Exposition : **Claude Abba**

Partenaires médiatiques de l'Exposition : **Univers des Arts, Corse-Matin, France 3 Corse, Radio Calvi Citadelle, Radio Balagne, RCFM, Télé Paese...**

## Les partenaires

La Collectivité Territoriale de Corse, le Conseil Général de Haute-Corse, Corsefret Transports (Transporteur Officiel des Rencontres), Veolia Environnement, Total Corse...

# Les exposants

.....

Présidente de l'Exposition 2012,  
l'artiste peintre **Anna Filimonova**

## Artistes Peintres

### Artistes russes :

**DODON** Alexandre

**DOUMLER** Anna

**FILIMONOVA** Anna, *Présidente de l'Exposition*

**GUGUCHKINA** Alexandra

**KHRIPOUCHINE** Lydia – *Iconographe*

**KOUZMINE** Nikolai

**KRIOUTCHENKO** Andreï

**NOURY** Larissa (**SHAKINKO**)

**POLIKARPOVA** Anna

**PONOMAREV** Evguenii

**TABURTSA** Luminitsa

### Artistes corses et continentaux :

**ABBA** Claude

**BIRON** Judy

**MICHEL-HENRY**

**BONNY-ROBA** Thèrèse – *Mosaïste, Lauréate ex-aequo du Concours Amateur 2011*

**CHISA** Stéphane

**ERKA**

**FROMENT- MARCHAU** Michèle

**GARNIER** Yan (YG)

**GRAZI** Anna

**LUCIANI** Monique

**REBOULLEAU** Sylvie

**ROCCA SERRA** Anne-Marie

**TOMASINI** Antò

## Sculpteurs – Maître Verrier

**ASTRUCH** Nadine

**GENTON-ORSINI** Pierre-Olivier (**GOPO**) - *Maître Verrier*

**IGAMBERDIEV** Rustam

**MONIER** Hervé

**PAK** Edouard

**TYRTYSHNIKOV** Andreï



## 17<sup>ème</sup> Rencontre d'Art Contemporain de Calvi

« *CORSICA - RUSSIA, Cultures Croisées* »

### Programme

Du 7 au 10 juin 2012

#### >>> Jeudi 7 juin <<<

**12h55** : Arrivée à l'aéroport de Calvi du vol Paris / Calvi ; accueil de la délégation des artistes russes et parisiens. Retour en bus vers Calvi. Installation des artistes dans les hôtels.

**14h00** : Déjeuner au restaurant **Le Lido** sur la Plage. **Après-midi libre.**

**19h30** : Rendez-vous Place de la Porteuse d'Eau. Départ en bus pour le restaurant **U Nichjaretu** (Apéritif et Dîner).

#### >>> Vendredi 8 juin <<<

**Journée libre avec recommandations d'activités par l'Office de Tourisme.**

**17h00** : Rendez-vous à l'entrée de la Citadelle, Place Christophe Colomb pour une visite culturelle de la Ville avec la guide-interprète nationale **Hélène Ambrosini**.

**18h00** : Concert de chants polyphoniques à l'Oratoire Saint Antoine avec le groupe Meridianu.

**18h30** : Accueil par la **Famille Kerefoff** au piano bar « *Chez Tao* » suivi d'un apéritif

**20h30** : Dîner au restaurant **A Funtana**, Place Marchal Boulevard Wilson.

#### >>> Samedi 9 juin <<<

**9h00** : Accueil des artistes participants au concours de « **l'exposition off** » à l'Office de Tourisme et indication de leur lieu d'exposition sur le Port.

**10h00** : Rendez-vous du jury de l'« *Exposition Off* » des artistes amateurs à l'Office de Tourisme.

**Nota Bene : Ne concerne pas les artistes professionnels invités, sauf la Présidente Anna Filimonova, et les membres habituels du Jury : Claude Abba / Michel-Henry et Patrice de la Perrière**

**17h00** : **Vernissage privé** de la 17<sup>ème</sup> Rencontre d'Art Contemporain Corso-Russe.

Les artistes doivent être présents avec leurs badges respectifs entre 16h30 et 16h45 dans les salles d'exposition.

**Présentation de l'exposition par la Présidente Anna Filimonova auprès du Maire de Calvi Ange Santini et de ses invités.**

**18h00** : **Vernissage public** de la 17<sup>ème</sup> Rencontre d'Art Contemporain Corso-Russe.

**19h00** : Cocktail dans la Salle Capitulaire de la Caserne Sampiero (Citadelle).

**Inauguration officielle de la Rencontre par le Maire de Calvi Ange Santini.**

**Remise des prix aux lauréats de l'Exposition Off.**

**19h45** : Rendez-vous au pied de la Citadelle sur le parking (emplacement réservé aux bus).

**Concert de Laetitia Himo (sous réserve) suivi du Dîner de Gala** avec animation musicale au restaurant de l'hôtel Relais & Châteaux La Signoria \*\*\*\*\*.

#### >>> Dimanche 10 juin <<<

**11h30** : Rendez-vous Place de la Porteuse d'eau et passage dans les hôtels (Mariana et Abbaye) pour récupération des bagages. (Les résidents de l'hôtel Balanea et Magnolia devront se présenter avec leurs bagages place de la Porteuse d'Eau).

**12h00** : Départ en bus.

**12h30** : Déjeuner au restaurant **L'Auberge du Maquis**.

**14h45** : Départ vers l'Aéroport de Calvi, décollage pour Paris à **16h30** (arrivée Paris : 18h00).

# **ANNEXE** : Historique

## **sur les liens unissant la Corse et la Russie**



## Les Russes en Corse : une intégration réussie

*La Corse compte environ 200 habitants d'origine russe ou ukrainienne. Le nombre élevé de patronymes de ce type que l'on retrouve en Corse atteste des liens qui unissent l'île et la Russie. Cependant, avant de nous attacher à l'origine de la présence des Russes en Corse, il est impératif au préalable d'évoquer Napoléon et le comte Pozzo Di Borgo, surnommé « Le Corse du Tsar », qui symbolisent, chacun à sa manière certes, le lien unissant la Corse et la Russie, ainsi que l'histoire d'amour des princes Youssoupov pour notre île et plus particulièrement Calvi.*

---

### >>> Napoléon et le comte Pozzo Di Borgo <<<

S'il semble inutile de rappeler la manière dont le petit Corse devenu empereur des Français s'est inscrit dans l'histoire des relations entre la France et la Russie, en revanche, le comte Charles-André Pozzo Di Borgo (1764-1842) est peu connu en Corse et moins encore en Russie. En Corse, le culte napoléonien et le « bonapartisme » ambiant l'ont, durant des décennies, présenté plutôt comme un traître, tandis qu'en Russie le serviteur des Tsars, qui fut l'un des négociateurs du traité de Vienne, s'efface largement devant Napoléon. Certains s'accordent à dire que ce personnage historique constitue une référence emblématique. Ce Corse prestigieux fut en effet, tout à la fois, un serviteur de son île, un serviteur de sa patrie d'adoption, la Russie, et un serviteur de la France.

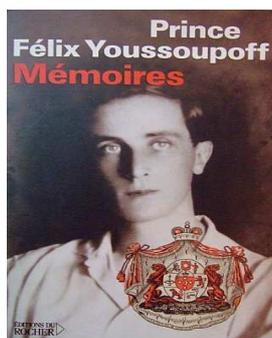
---

### >>> Les Youssoupov en Corse <<<

*Félix Youssoupov entrera dans l'histoire en épousant avec faste la nièce de Nicolas II en 1914 et surtout en participant à l'assassinat de Raspoutine, en 1916. Le « prince de légende » est ensuite devenu une grande figure de l'émigration russe en France. Il est enterré au cimetière russe de Sainte-Geneviève-des-Bois dans l'Essonne.*

Jacques Ferrand est l'auteur d'un précieux livre sur les princes Youssoupov et les comtes Soumarokov-Elston : *"Les princes Youssoupoff & les comtes Soumarokoff-Elston, Chronique et Photographies"*.





**Livre « Mémoires » du Prince Félix YOUSSEPOV (1887-1967)**

**Extraits choisis...en hommage aux liens unissant la Russie et la Corse**

**"En exil" - Chapitre VIII (1924-1925)**

**Voyage en Corse.**

**- Nous achetons deux maisons à Calvi.**

**- La gentillesse des Corses.**

**p. 301**

***Un désir impérieux de me changer les idées me fit proposer à Irina un voyage en auto. Prenant pour tout bagage une valise et ma guitare, nous montâmes avec notre carlin favori dans notre petite voiture à deux places: "A droite ou à gauche?" demandai-je à Irina. "A droite", dit-elle. Et nous arrivâmes à Marseille.***

***Un bateau était en partance pour la Corse. Le temps d'y embarquer la voiture et nos personnes, nous étions partis pour l'"Ile de Beauté".***

***Nous la parcourûmes en tous sens, et lorsque nous arrivâmes à Calvi, notre enchantement était à son comble. Une maison était à vendre pour un prix dérisoire dans la citadelle. Sans même nous donner le temps de réfléchir, nous l'achetâmes, ainsi qu'une ferme dans la campagne toute proche.***

***Les Corses nous furent immédiatement sympathiques. C'est un peuple intelligent, spontané, hospitalier et d'une loyauté peu commune. Si j'avais rencontré un "bandit corse" - sans doute aujourd'hui un mythe -, je lui aurais accordé ma confiance plus volontiers qu'à certaines gens que j'ai connues à Paris, Londres ou New York. La gentillesse de la population à notre égard était touchante. Comme nous avons exprimé devant les gens du pays le regret que le jardin de la ferme manquât de fleurs, nous le trouvâmes, l'année suivante, entièrement fleuri par leurs soins. Dans les cafés du port, où nous allions souvent entendre chanter les pêcheurs, ceux-ci ne manquaient pas de nous offrir à boire. Une femme du pays, Restitute Orsini, qui faisait notre service quand nous étions à Calvi, eut un geste particulièrement émouvant. Ayant eu connaissance de nos difficultés d'argent, elle vint tout exprès à Paris nous apporter ses économies. Une autre année, me trouvant seul à Calvi, j'habitais la ferme et y avais organisé un souper pour les pêcheurs. A la tombée du jour, je vis arriver une caravane de voitures qui apportaient, avec mes invités, tout un ravitaillement: langoustes, cabris, fruits divers en abondance et boissons variées: vin, champagne, cognac, liqueurs, etc. Ils avaient même apporté des lampions multicolores qu'ils suspendirent aux branches. En un instant, le jardin illuminé prit un air de fête. Devant mon air étonné et un peu inquiet, ils crurent devoir me rassurer : "Ne vous en faites pas, nous n'allons pas vous présenter la note !".***



**En Crimée? Non, à Calvi. La princesse Irina Alexandrovna Youssoupov, née princesse de Russie, en 1924 (collection du prince Michel F. Romanov).**



**"En exil" - Chapitre XI (1928)**

**Départ en groupe pour Calvi (pp. 328-329)**

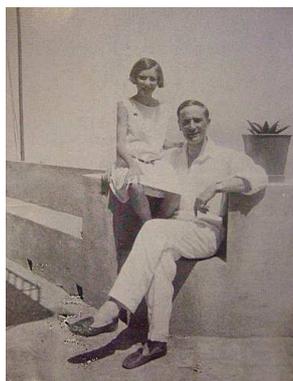
***J'écrivis à Irina que je l'attendrais à Calvi et partis pour Paris où je trouvai Hélène Trofimoff et mon ami caucasien Taoukan Kereffoff auxquels j'offris de m'accompagner en Corse. Nous partîmes ensemble en voiture pour Marseille. Je connaissais là un antiquaire chez qui je savais pouvoir trouver à bon compte des meubles anciens et divers objets dont j'avais besoin pour notre maison de Calvi. Dans un bistro du Vieux Port où nous dînions, nous entendîmes deux excellents musiciens : un guitariste et un joueur de flûte de Pan. Pensant qu'ils feraient merveille pour nos soirées de Calvi, je les engageai séance tenante et, les ayant embarqués dans la voiture, nous partîmes pour Nice, où j'avais donné rendez-vous aux Lareinty ainsi qu'au ménage Kalachnikoff qui devait également se joindre à nous.***

***La vieille amie que nous avons fait dîner avec le "professeur Andersen" habitait Nice. Je l'invitai également, ajoutant pour la décider que nous la ferions passer pour une reine voyageant incognito; Hélène Trofimoff serait sa dame d'honneur, et nous tous formerions sa suite !***

***Le jour du départ, nous l'attendions sur le quai d'embarquement, au milieu de l'attroupement provoqué par la présence de mes musiciens, et elle monta à bord au son de la guitare et de la flûte. J'avais téléphoné à des amis, à Calvi, pour leur dire de nous préparer une réception digne de la souveraine que j'amenais. Malheureusement, la traversée fut mauvaise et, à l'arrivée, la pauvre reine avait perdu toute son allure. Calvi ne lui fit pas moins un accueil enthousiaste. Les jours suivants se passèrent en excursions dans cette île enchantée. Je n'avais qu'une minuscule voiture Rosengart. Or nous étions très nombreux. Je louai un camion ouvert où on plaçait des chaises et un fauteuil pour la "reine". C'est dans ce char à bancs improvisé que nous courions les routes de Corse. Nous allions quelquefois le soir dans les cafés du port et dansions avec les pêcheurs. Nos musiciens nous accompagnaient partout, et j'organisais aussi des sérénades sous la fenêtre de la "reine" qui paraissait au balcon et remerciait en agitant son mouchoir.***



*Félix Youssoupov et sa fille Irina (future comtesse Chérémétiev) à Calvi, vers 1925  
(collection de Mme Xénia Sfyris, petite-fille de Félix).*



**"En exil" - Chapitre XII (1928-1931)**

**Calvi (pp. 334-335)**

*De grands changements s'y étaient produits depuis notre dernier séjour. De nouveaux hôtels avaient été construits. Taoukan Kereffoff qui, lui aussi, était devenu propriétaire à Calvi, avait installé un bar et un restaurant dans la maison - l'ancien archevêché - qu'il avait achetée. Cet établissement, bientôt connu pour le meilleur de l'endroit, demeurait plein jusqu'aux heures les plus tardives. Nous étions souvent réveillés la nuit par le bruit des voitures qui montaient et descendaient. De grands yachts étaient ancrés dans le port, et la plage encombrée de corps nus étendus au soleil. Calvi, envahi de touristes, n'était déjà plus le lieu de rêve et de beauté qui nous avait tant séduits. [...]*

*Presque chaque arrivée de bateau nous amenait des amis qui prenaient pension chez nous pour quelques semaines. Nous finîmes par leur abandonner la maison de la Citadelle, devenue trop petite, pour descendre à celle de la ferme. Notre entourage était trop nombreux pour nous permettre une vie calme, et c'étaient tous les jours des excursions ou des promenades en mer. Au cours d'une de ces dernières, Kalachnikoff faillit se noyer. Mon beau-frère Nikita se jeta à l'eau et vint heureusement à son secours. Mais c'était le jour des accidents. En débarquant à Calvi, nous prîmes la voiture pour rentrer. Comme il faisait un clair de lune splendide, je n'avais pas allumé les phares et, à un tournant que je vis mal, la voiture versa dans un fossé plein de figuiers de Barbarie. On connaît les minuscules épines, aussi innombrables que sournoises, dont sont armées ces plantes. Nikita en fut littéralement criblé, ainsi que Punch [le chien de l'auteur], qui était de la partie ; de sorte que le médecin appelé pour soigner le premier dut s'occuper aussi du second.*

## >>> La famille KEREOF <<<

Tao-By est l'un des fils de Tao Khan Bey Kereffoff, natif d'un petit village russe, au début du 20ème siècle, qui quitte la Russie en 1917 au moment de la révolution russe. Grand danseur, il parcourt Istanbul, New York, Paris et enfin Calvi dont il tombe amoureux. Sa mère est, elle, originaire des îles Lavezzi.

En 1928, Tao Khan Bey Kereffoff achète l'ancien Palais des Evêques de Sagone dans la Citadelle de Calvi et y crée en 1935 "Chez Tao", cabaret-dancing avec pour devise : "*Vivez heureux aujourd'hui car demain il sera trop tard*".

En 1973, à la mort de Tao Khan Bey Kereffoff, ses trois fils reprennent le lieu et le transforment en restaurant et piano bar.

Comme l'attestent tous ceux qui l'ont fréquenté, ce lieu est magique. Juché tout en haut de la Citadelle de Calvi, il possède une vue plongeante sur toute la baie de Calvi. Les chaudes soirées d'été y sont tout simplement inoubliables. Tao-By, joue du piano et chante jusqu'au bout de la nuit. Son répertoire est corse, russe... Il y chante aussi des chansons de Bobby Lapointe, Charles Aznavour, Jacques Higelin, Serge Reggiani... Jacques Higelin, grand habitué de "Chez Tao" et grand ami de la famille écrira une merveilleuse chanson pour Tao nommée "La ballade de chez Tao". On y croisait aussi souvent Michel Petrucciani. Jacques Dutronc comme tant d'autres y ont passé de nombreuses soirées.

---

## >>> Le naufrage du navire « Rion <<<

La forte présence de ces patronymes a pour origine l'installation en Corse, en 1921, d'émigrés « Russes blancs », exilés de leur terre natale après la révolution d'octobre et la guerre civile qui s'en suivit, et débarqués du navire « Rion » à l'issue d'une tragique odyssee qui les avait menés de Crimée en rade d'Ajaccio en passant par la Turquie. Le « Rion » a jeté l'ancre le 15 mai 1921 en rade d'Ajaccio avec environ 3 700 personnes à bord. Près de 300 d'entre elles sont demeurées définitivement en Corse.

### Les passagers du Rion

Un jour de mai 1921, le golfe d'Ajaccio accueillit un bien étrange navire, portant à son bord 3 800 hommes, affamés, assoiffés, dépouillés de tout, perdus, vaincus.

Le Rion, c'est son nom, faisait partie des 130 embarcations qui sauvèrent la vie de milliers d'hommes de l'armée blanche du général Wrangel. Acculés en Crimée par les Bolcheviques sortis victorieux de deux ans de guerre civile qui succédèrent à la chute du Tsar et à la révolution d'octobre, 110 000 soldats et 30 000 civils fuirent l'armée rouge de Trotsky, direction Constantinople.

**Le destin capricieux détourna le Rion de sa destination première, le Brésil : à cause d'une grave avarie de moteur, le navire termina sa course à Ajaccio.**

**La Corse qui accueillait ces Russes blancs était elle aussi ravagée par la guerre et manquait de bras robustes pour cultiver la terre. Deux à trois cents émigrés trouvèrent refuge dans nos campagnes et l'espoir d'une vie décente. Une centaine d'entre eux fondèrent une famille, et ainsi commença l'aventure des Russes en Corse. En épousant les futures mères de leurs enfants, ils épousaient aussi une langue, une culture, une religion, un métier, pour une intégration qui était leur but, leur plus grand espoir. Leur dissolution parmi les Corses est étonnante. Dès 1922, ils sont signalés officiellement dans 80 communes corses et nulle part on n'observe de concentration importante. Dans beaucoup de villages, « u Russio » est le seul étranger. Les Russes débarqués du Rion n'ont jamais revu leur pays d'origine.**

**Depuis 1921, d'autres sont venus : on note des arrivées individuelles jusqu'en 1939, et quelques expatriées depuis la dislocation de l'URSS, mariées aujourd'hui à des Corses.**

**Les Russes se sont dissous au sein de notre peuple. L'île les a totalement assimilés. Seuls des patronymes tels que Amoslky, Aparine, Baranovsky, Borodine, Bikodoroff, Dimitrieff, Gourinovitch, Ivanoff, Joukov, Kotchef, Maïboroda, Mironenko, Voropaief, Pimenof, Popov, Seleznef, Serdukof, Tarrassenko, révèlent par leur consonance exotique l'origine slave de certains des nôtres.**

## >>> **L'association Kalinka-Machja** <<<

Née d'une volonté commune, l'association, «Kalinka-Machja» réunit depuis 1994 ces Russo-Corses qui souhaitent retrouver leurs origines et montrent ainsi un bel exemple d'intégration réussie : après l'effondrement de l'empire soviétique, une « poignée » de descendants de ces émigrés a créé l'association afin, d'une part, de perpétuer le souvenir des « réfugiés du Rion » et, d'autre part, de tisser des liens entre la Corse et les pays de l'Est, notamment la Russie et l'Ukraine.

Comme l'explique Jean Maïboroda, l'un de ses co-créateurs : « *C'est d'une exposition sur les Russes de Corse qu'est née l'idée de créer cette association. Nous avons décidé de contacter toutes les personnes trouvées dans l'annuaire dont le nom avait une consonance slave. Contre toute attente, les descendants des passagers du Rion se sont avérés très difficiles à réunir. Il ne voyaient pas l'intérêt de cette association tant leur assimilation aux Corses était profonde. Ils ne présentaient aucun esprit communautariste* ». L'association s'est créée pourtant, et cela s'est avéré être une bonne chose car aujourd'hui, les descendants se montrent très désireux de connaître leur histoire. La plupart ne savaient pratiquement rien du passé de leurs ancêtres exilés, qui ne parlaient que très peu de la guerre civile qui a suivi la révolution, ni de leur odyssee sur le Rion.

« Kalinka-Machja » est une association d'amitié et d'échanges Corse-Russie-Ukraine, dont le but est donc de réunir les descendants des émigrés de la révolution russe de 1917, mais aussi toute personne d'origine slave vivant ou séjournant en Corse. Par extension, elle rassemble tous les insulaires qui s'intéressent à la culture et aux langues slaves ou qui souhaitent l'établissement de liens entre la Corse et les pays de l'Est, notamment la Russie et l'Ukraine. Elle offre également conseil et soutien aux familles adoptantes d'enfants de ces pays.

Joseph Tarrassenko, son Président, est le fils d'un des passagers du Rion, qui débarqua sur l'île à l'âge de vingt ans. Il réunit autour de lui une cinquantaine de membres. Depuis sa création, l'association a entrepris des actions humanitaires en Ukraine, notamment pour les enfants handicapés de Donetsk. Elle a en outre organisé en 2006 un colloque sur Pozzo di Borgo qui a réuni des chercheurs de Corse et de Moscou, lien qui s'est prolongé en 2007 par la venue à Ajaccio d'étudiants de l'université de Lomonossov pour un séjour linguistique de 10 jours et une découverte de l'île.

Les Russo-Corses ne partent découvrir leur terre d'origine que depuis quelques années. Ils ont alors l'émotion et le bonheur de retrouver une partie de leurs parents qu'ils n'avaient jamais vus. Mais c'est un long voyage... Les années où les moyens de l'association le leur permettent, les membres organisent un vrai réveillon russe « traditionnel ». C'est alors avec plaisir que tous se réunissent dans l'amitié pour évoquer, autour d'un orchestre slave, un verre de vodka à la main, leur autre patrie, leur autre famille restée là bas.

**Buts et objectifs de l'association :**

- Poursuivre et développer les recherches historiques concernant les « Russes blancs » débarqués du navire Rion à Ajaccio en mai / juin 1921, et qui ont fait souche en Corse.
- Regrouper, outre ceux du Rion, les descendants des émigrés de la révolution russe de 1917 qui se sont installés en Corse, et y ont fondé famille.
- Accueillir, aider, rassembler les personnes d'origine slave, et plus largement, les ressortissants des « pays de l'Est » vivant ou séjournant en Corse.
- Réunir tous les insulaires qui s'intéressent à la culture et aux langues slaves ou qui souhaitent l'établissement de liens entre la Corse et les pays de l'Est, notamment la Russie et l'Ukraine.

**Contact : Association Kalinka-Machja**

**Secrétariat : Jean Maïboroda**

**Chemin de Torretta - Salario - 20 000 AJACCIO**

**Tél. : 06 264 02 18 13**

**E-mail : jean.maiboroda@gmail.com**

---

**A noter : Collectif d'artistes corso-russes établis à Ajaccio : « A Funtanella d'Oru ».**

---